



# HP70

---



---

Manuale del Proprietario

# IMPORTANAT ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## LINEE GUIDA OSHA RELATIVE AI LIMITI DI ESPOSIZIONE AI SUONI

La Occupational Safety Health Administration (OSHA) ha pubblicato raccomandazioni relative all'uso di cuffie e ai limiti massimi di esposizione al rumore [espressi in decibel (dB)]. Il decibel è un'unità di misura dei suoni che aumenta in modo esponenziale col volume. Ad esempio, i valori di una normale conversazione si aggirano sui 60dB mentre un concerto rock in uno stadio registra spesso 110dB.

<b>90dB</b>	8 ore
<b>95dB</b>	4 ore
<b>100dB</b>	2 ore
<b>105dB</b>	1 ora
<b>110dB</b>	30 minuti
<b>115dB</b>	15 minuti
<b>120dB</b>	Evitare per pericolo di danni

## AVVISO FCC

Questo dispositivo è conforme al Capitolo 15 dei Regolamenti FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve tollerare le interferenze, incluse le interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

FCC ID: SVC-NADHP70      CMIIT ID: 2017DJ7909

Questo dispositivo è conforme agli standard Industry Canada licence-exempt RSS. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze e (2) il dispositivo deve tollerare le interferenze, incluse le interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

## Dichiarazione sull'esposizione alle radiazioni per IC

Questo dispositivo è progettato per non superare i limiti di esposizione alle radiofrequenze (RF). Il dispositivo può essere usato in condizioni di esposizione mobile. La distanza minima di separazione è pari a 25mm.

## AVVISO

- L'uso di cuffie potrebbe impedire l'ascolto di avvisi o annunci. Consigliamo di far sempre attenzione ai suoni ambientali durante l'uso delle cuffie e di riconoscerli come necessario.
- L'esposizione prolungata a musica ad alto volume può causare danni permanenti all'udito.
- La penetrazione di liquidi o di sostanze estranee all'interno del dispositivo potrebbe causare incendi o shock.
- L'alterazione del prodotto potrebbe causare lesioni personali e/o malfunzionamento.

## ATTENZIONE

Modifiche o alterazioni a questo dispositivo non espressamente approvate da NAD Electronics potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente ad operare il dispositivo.

### Informazioni Legislative

Temperature operative:	5°C – 40°C
Raggio di frequenza operativo:	Bluetooth 2.4G
Potenza d'uscita massima:	7.8mW
Alimentazione:	5VDC, 1A
Batteria:	3.7V, 600mAh
Tempo di ricarica batteria:	4 ore
Peso:	330 grammi

Conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni della Direttiva 2014/53/EU.

Data di fabbricazione: la prima cifra nella seconda parte del numero di serie indica l'anno di fabbricazione: "7" significa 2017.

Parte responsabile: Lenbrook Industries Limited, 633 Granite Court, Pickering, Ontario, Canada L1W 3K1. Telefono: (905) 831-6333, Facsimile: (905) 831-6936

La rimozione della batteria agli ioni di litio ricaricabile dev'essere effettuata esclusivamente da professionisti qualificati. Contattare il proprio distributore NAD Electronics oppure visitare la sezione di Assistenza del sito web [NADelectronics.com](http://NADelectronics.com) per ulteriori informazioni.

La parola e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di questi marchi da parte di NAD Electronics avviene su licenza.

N-Mark è un marchio di fabbrica o marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

## Precauzioni per l'uso

- Per evitare possibili danni auditivi, evitare l'ascolto di musica ad alto volume per lunghi periodi di tempo. 
- Queste cuffie devono essere collegate ad un interfaccia US di versione USB2.0 or superiore.
- Rischio di esplosione nel caso in cui la batteria venga sostituita con una del tipo sbagliato. Smaltire le batterie come da istruzioni.
- Consigliamo di leggere il Manuale dell'utente del dispositivo a cui si desidera collegare le cuffie.
- Controllare le impostazioni del volume durante l'uso delle cuffie in luoghi pubblici e assicurarsi di non disturbare le persone vicine.
- Non è possibile garantire il funzionamento di queste cuffie con tutte le combinazioni di dispositivi Bluetooth/telefoni cellulari.
- Queste cuffie non supportano la connessione con tutti i dispositivi Bluetooth/telefoni cellulari.
- La tecnologia wireless Bluetooth permette la comunicazione ad una distanza approssimata di 10m. Ostruzioni quali persone, oggetti metallici, muri, ecc. e condizioni di onde radio possono influenzare il raggio effettivo.
- Per usare la funzione di Bluetooth, il dispositivo Bluetooth che desideri collegare deve supportare lo stesso profilo di queste cuffie. Consulta il Manuale dell'Utente del dispositivo Bluetooth per informazioni sui profili con i quali è compatibile.
- Per motivi dovuti alla tecnologia wireless di Bluetooth, la riproduzione audio delle cuffie è leggermente in ritardo rispetto alla riproduzione sul dispositivo trasmettente.
- Non usare le cuffie durante la guida di veicoli.
- In caso di sensazione di calore o di perdita d'udito, rimuovere immediatamente le cuffie.
- Non usare adattatori di telefoni cellulari per connettere queste cuffie a jack di sedili d'aereo: ciò potrebbe causare surriscaldamento, lesioni e danni a proprietà.
- Queste cuffie e relativi accessori includono parti di piccole dimensioni che potrebbero causare il soffocamento. Esse non sono adatte a bambini al di sotto dei 3 anni.
- Il prodotto contiene materiale magnetico. Consultare il proprio medico per assicurarsi che non disturbi il funzionamento del tuo dispositivo medico impiantato.
- Utilizzare questo prodotto solo con alimentazione approvata che adempia ai requisiti normativi locali (ad es.: UL, CSA, VDE, CCC).
- Non esporre prodotti contenenti batterie a fonti di calore (luce del sole diretta, fuoco o simili).

## NOTE SULLA PROTEZIONE AMBIENTALE

 Al termine della vita utile, questo prodotto non dev'essere smaltito tra i normali rifiuti familiari. Consegnare il prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di materiale ed attrezzature elettriche ed elettroniche. Consultare il simbolo sul prodotto, sul manuale per l'utente e sull'imballaggio.

I materiali possono essere riutilizzati come su di essi indicato. Mediante il riutilizzo, il riciclaggio di materie prime e altre forme di riciclaggio di prodotti usati, è possibile offrire un contributo importante alla protezione dell'ambiente.

Contattare il proprio ente locale per informazioni sullo smaltimento responsabile dei rifiuti.

NAD VISO HP70 è il risultato di oltre quarantacinque anni di innovazione audio. Ideate e sviluppate da amanti del suono, le cuffie NAD VISO HP70 sono create appositamente per nativi digitali che apprezzano quanto sia importante un suono pulito e preciso per gli amanti della musica.

Le cuffie HP70 introducono prestazioni inimitabili nonché un gran comfort e un design innovativo nel mondo delle cuffie chiuse. Dotate dell'innovativa tecnologia RoomFeel™, espandono notevolmente le fasi del suono creando apertura e calore senza alterare il segnale audio. Le cuffie HP70 offrono inoltre input analogici e USB, auricolari rotanti nonché un microfono e un telecomando incorporati.

Per utilizzare al meglio le cuffie NAD VISO HP70, consigliamo di leggere questa guida per l'utente.

### COSA SI TROVA ALL'INTERNO DELLA SCATOLA

**La confezione delle NAD VISO HP70 Wireless contiene:**

- Cuffie Wireless HP70
- Cavo di ricarica Micro USB
- Adattatore per cuffie 3,5 mm a ¼ di pollice
- Adattatore per aereo
- Cavo standard da 3,5 mm
- Moschettone
- Sacca da viaggio

## ACCESSORI INCLUSI

### 1 CAVO ADATTATORE PER CUFFIE



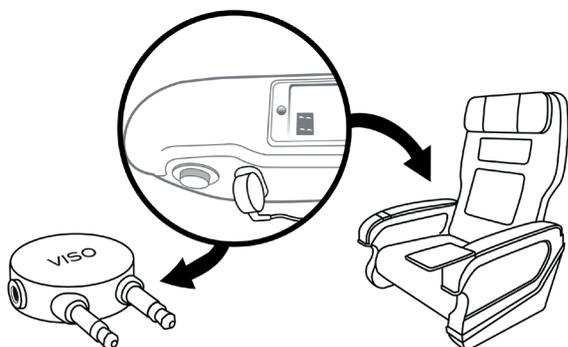
Per un'esperienza d'ascolto completo sulla maggior parte dei dispositivi non supportati su wireless, usare il cavo standard. Inserire la parte dritta del cavo standard sulla parte inferiore dell'auricolare destro e la parte a forma di "L" nella presa stereo 1/8" (3,5mm) sul riproduttore musicale.

- Ciascun cuscinetto è contrassegnato con "L" e "R", rispettivamente il lato sinistro e destro delle cuffie.
- È incluso anche un adattatore da 1/4" (6,3mm) per il collegamento ad altre attrezzature audio.

#### NOTE

- Per disconnettere, trattenere la presa alla fine del cavo e tirare. Non tirare mai il cavo delle cuffie per disconnetterle dal riproduttore musicale.
- Regolare il volume sul proprio riproduttore musicale ad un livello di ascolto confortevole prima di indossare le cuffie VISO HP70.

### 2 ADATTATORE PER AEREO



- Usare il doppio adattatore per aereo da 3,5mm per collegare le cuffie VISO HP70 ai sistemi di intrattenimento stereo in volo.

#### NOTE

- A seconda del tipo di aereo, l'adattatore fornito potrebbe non essere utilizzabile.
- Non utilizzare le cuffie quando l'uso di dispositivi elettronici non è consentito o quando l'uso di cuffie personali per l'ascolto di musica a bordo non è consentito.
- La configurazione dei jack audio di uscita potrebbe variare da un aereo all'altro. La qualità audio delle compagnie aeree potrebbe non essere la stessa dell'attrezzatura audio di casa o portatile.

**⚠** NAD raccomanda di non utilizzare queste cuffie come attrezzatura di comunicazione aerea. Esse non sono create per numerosi condizioni ambientali comuni in velivoli commerciali e non commerciali, incluse a titolo esemplificativo: altitudine, temperatura, livelli di rumore, velivolo non pressurizzato.

## DRAHTLOSES PAAREN

### 3 Cavo USB



- Usare il cavo USB incluso per ascoltare musica dal computer (solo audio). Questo cavo è usato per caricare le tue cuffie HP70.

#### N.B.:

- Al momento della connessione del cavo USB alla porta di caricamento, assicurarsi che la forma del connettore del cavo coincida con quella della presa. La forzatura del connettore nella presa può causare danni.
- Il valore di output di ricarica dovrebbe essere DC 5V, 2.4A o inferiore.
- Il tempo d'uso delle cuffie dipende dalla temperatura e dall'ambiente nonché dal metodo d'uso.

#### Associazione wireless

L'associazione è una procedura necessaria per creare un collegamento tra dispositivi Bluetooth e permettere una connessione wireless. Per completare una connessione BLUETOOTH per la prima volta, è necessario associare un dispositivo alle cuffie HP70.

Prima di iniziare l'operazione di associazione, assicurarsi che:

- Il dispositivo Bluetooth si trovi entro una distanza di 1 metro dalle cuffie.
- Le cuffie HP70 abbiano una carica sufficiente.

#### Per associare il dispositivo:

1. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo d'origine.
2. Aprire le impostazioni Bluetooth sul dispositivo d'origine.
3. Premere il pulsante di associazione sulle cuffie HP70 per 3 secondi e rilasciare il pulsante. La luce LED lampeggerà in BLU.
4. Selezionare le cuffie HP70 dall'elenco di dispositivi.
5. Una volta stabilito il collegamento tra le cuffie HP70 e il dispositivo d'origine, la luce LED rimarrà BLU fissa.
6. Se l'associazione non è riuscita, la luce rimarrà ROSSA fissa.

#### Abbinamento wireless NFC

HP70 supporta la Near Field Communication (NFC) in modo da poter abbinare facilmente le cuffie. Per l'abbinamento seguire le istruzioni riportate di seguito.

#### Per abbinare il dispositivo utilizzando NFC:

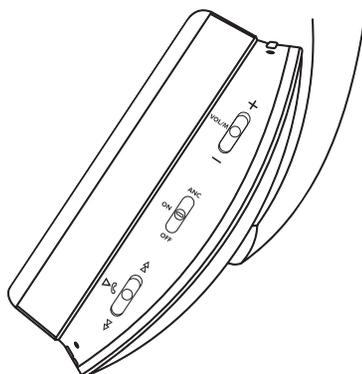
1. Accendere l'NFC e il Bluetooth sul dispositivo che si sta associando.
2. Posizionare il dispositivo con Bluetooth acceso contro la parte inferiore dell'auricolare destro.
3. Accettare l'abbinamento sul dispositivo quando viene richiesto.

N.B.: NFC è una comunicazione wireless a corto raggio. I dispositivi da abbinare devono essere entro pochi centimetri dalle cuffie per comunicare. Se l'abbinamento non riesce, fare riferimento al manuale del dispositivo per trovare il touchpoint dell'NFC. Ripetere la procedura assicurandosi che il touchpoint sia piazzato contro l'auricolare destro come specificato nel secondo punto.

Ciascun auricolare è contrassegnato con "L" e "R", rispettivamente il lato sinistro e destro delle cuffie. Assicurarsi di indossarle e di utilizzarle correttamente per sfruttare al meglio l'esperienza d'ascolto.

## Comandi sugli auricolari

I comandi principali si trovano sulla parte posteriore dell'auricolare destro. Sono utilizzati per controllare il volume, eliminare i rumori e controllare dispositivi (tablet, iPod) come necessario.



### Volume e Monitor Attivo

 Scorrere in alto verso il segno + per aumentare il volume.  
 Scorrere in basso verso il segno - per diminuire il volume.  
 Premere il pulsante VOL/M per avviare il Monitor Attivo e ridurre di 30dB la traccia audio attuale. Ciò permetterà di udire l'ambiente circostante senza dover abbandonare il proprio spazio personale. La funzione descritta è possibile solo in modalità di Cancellazione attiva dei rumori. Se attiva, l'ambiente circostante sarà amplificato mediante le cuffie.

### Cancellazione attiva dei rumori e amplificatore

 Le modalità di alimentazione utilizzano le batterie interne (ricaricabili). Anche se la durata della batteria varia a seconda delle modalità di utilizzo, la durata media è 15 ore.  
 Nella modalità di cancellazione attiva dei rumori, la funzione di "cancellazione dei rumori" è stata attivata con l'amplificatore interno delle cuffie. L'interruttore a 3 posizioni sarà "VERDE".

Nella modalità Attiva, l'amplificatore interno delle cuffie è attivo. L'interruttore a 3 posizioni sarà "BLU".

Nella modalità Passiva (OFF), la cancellazione dei rumori e l'amplificazione sono disattivati. Non è necessaria alimentazione poiché le cuffie sono attivate dalla tua fonte audio. N.B.: la connessione Bluetooth non funziona in questa modalità.

### Funzione del telefono

 Se si riceve una telefonata durante l'ascolto delle cuffie, premere il pulsante Telefono per rispondere alla chiamata in arrivo e mettere in pausa la traccia audio. Una volta completata la chiamata, premendo una sola volta il pulsante è possibile terminare la chiamata e riprendere l'ascolto. La funzione di risposta a chiamate funziona solo mediante Bluetooth. I comandi del riproduttore funzionano solo mediante connessione Bluetooth o USB.

In caso di ascolto mediante un dispositivo palmare come l'iPod, è possibile usare il pulsante di Controllo Audio per andare alla traccia precedente, a quella successiva o per interrompere e riprendere la musica senza ritornare ai comandi del dispositivo.

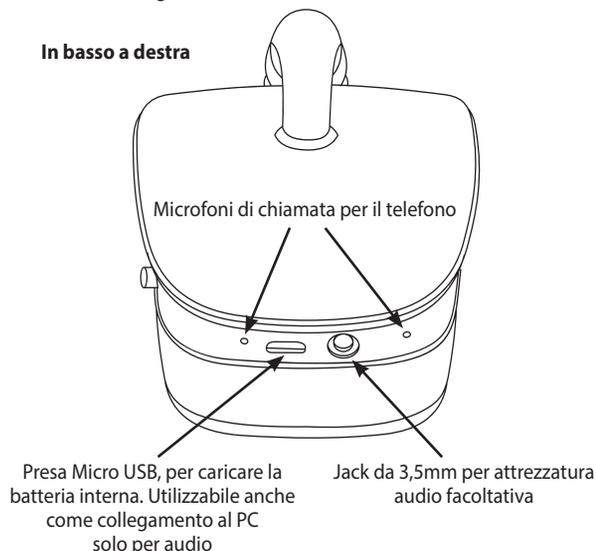
Scorrere il pulsante su per la traccia precedente.

Scorrere il pulsante giù per la traccia successiva.

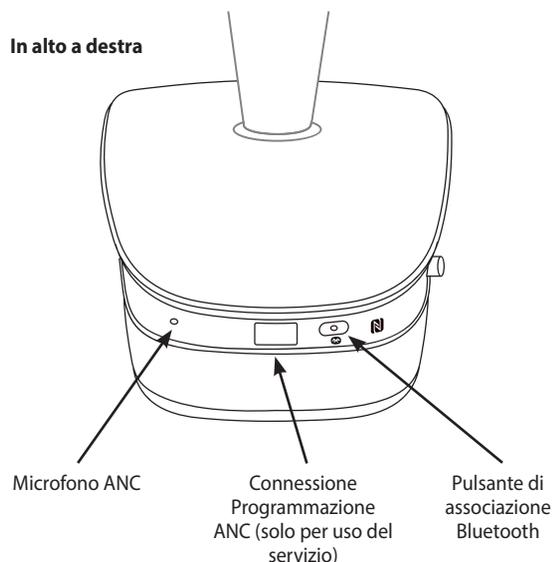
## Comandi aggiuntivi

I comandi aggiuntivi e i punti di connessione si trovano su ciascun auricolare come segue:

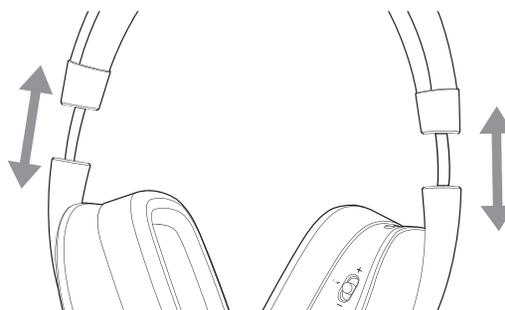
### In basso a destra



### In alto a destra



## Sistemare il dispositivo di scorrimento alla lunghezza preferita.



### N.B.:

- Far attenzione a non incastrare le dita ecc. nelle parti in movimento.
- Non tirare con troppa forza il dispositivo di scorrimento.
- Per ottenere la migliore qualità del suono, assicurarsi che i cuscinetti coprano bene entrambe le orecchie. Nel caso in cui ci siano spazi tra le orecchie e i cuscinetti delle cuffie, parte del suono andrà perduta; il livello dei bassi nonché l'efficacia della funzione di cancellazione dei rumori saranno ridotte.

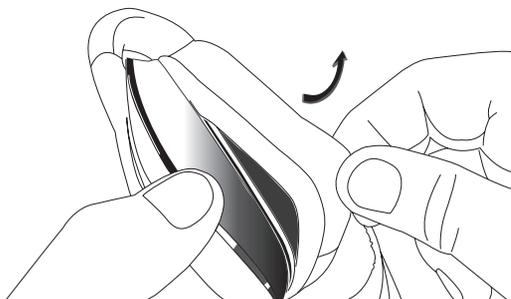
# USO E MANUTENZIONE

## COLLEGARE E RIMUOVERE GLI AURICOLARI

I cuscinetti degli auricolari sono asportabili ai fini della pulizia e della sostituzione. Consigliamo di non asportare ripetutamente i cuscinetti.

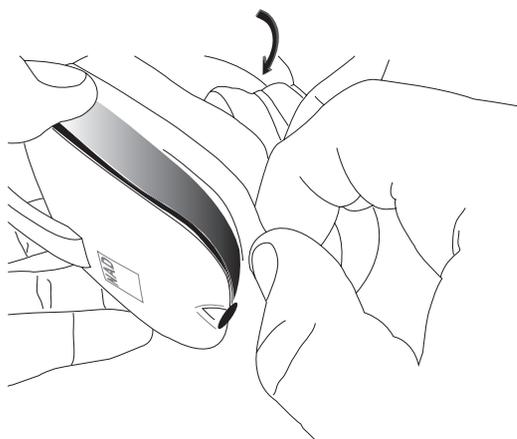
### COME ASPORTARE IL CUSCINETTO DELL'AURICOLARE

1. Afferrare l'auricolare da cui rimuovere il cuscinetto.
2. Utilizzando l'altra mano, afferrare il cuscinetto in pelle e tirare attentamente per separare il cuscinetto dalla scanalatura.



### COME RIPOSIZIONARE IL CUSCINETTO DELL'AURICOLARE

1. Afferrare l'archetto e il cuscinetto come descritto in alto.
2. Per riagganciare il cuscinetto, afferrare l'archetto come descritto in alto e inserire la bordatura del cuscinetto dell'auricolare finché il cuscinetto non è nella posizione corretta.



#### N.B.:

- Attenzione a non premere o rimuovere altri componenti all'interno del padiglione, ciò potrebbe causare danni alle cuffie.

## CURA E PULIZIA

Per un uso sicuro ed igienico è essenziale aver cura delle cuffie M4U e completare una pulizia periodica. Tuttavia, una pulizia eccessiva potrebbe causare danni e diminuire la durata del prodotto.

- Quando non in uso, riporre le cuffie nella custodia protettiva inclusa e conservare in un ambiente pulito e secco.
- Rimuovere il cavo delle cuffie, piegarle e inserirle nella custodia protettiva.
- Non forzarle nella custodia protettiva, ciò potrebbe causare danni alle cuffie.
- Evitare la conservazione in temperature eccessivamente basse o elevate, gli ambienti umidi e l'esposizione a liquidi.
- Per la pulizia regolare, usare un panno leggermente umido e pulire delicatamente i cuscinetti, quindi usare un panno secco per eliminare l'umidità residua.
- In caso di pulizia più profonda, usare metodi di pulizia standard e non utilizzare mai detergenti nocivi o corrosivi sulle cuffie.

#### AVVISO

*È importante evitare le infiltrazioni di liquidi all'interno delle cuffie o delle parti elettroniche delle VISO HP70. Liquidi e solventi per la pulizia possono causare danni irreparabili alle componenti elettroniche delle cuffie.*

**N.B.:** il numero di serie si trova sotto il cuscinetto sinistro.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

CONDIZIONE	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILI SOLUZIONI
<b>Basso livello audio o nessun audio.</b>	• La fonte audio è spenta.	• Accendere la fonte audio.
	• Il volume è impostato al minimo.	• Imposta l'audio a un volume medio.
	• Nessuna connessione tra fonte audio e auricolare.	• Assicura il corretto inserimento del cavo che collega l'auricolare alla fonte audio.
	• Nessuna connessione Bluetooth.	• Controllare il dispositivo della fonte audio e assicurarsi che il Bluetooth sia acceso e che le cuffie siano abbinata e collegate.
<b>Suono intermittente o crepitio</b>	• Cavo di connessione non inserito completamente o premuto home sulla fonte audio o sulla parte dell'auricolare.	• Controllare la connessione tra fonte audio e auricolare.
	• La connessione tra fonte audio e auricolare è danneggiata.	• Utilizzare un nuovo cavo.
	• Il dispositivo della fonte audio è fuori dalla portata delle cuffie.	• Spostare a distanza di un braccio per controllare se il segnale audio migliora.
<b>Bluetooth non connesso</b>	• Interferenza del segnale	• Controlla le impostazioni bluetooth del dispositivo fonte • Batteria esaurita, ricaricare.



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2018 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Alle Rechte vorbehalten. NAD und das NAD-Logo sind Marken von NAD Electronics International, einer Abteilung von Lenbrook Industries Limited.  
Kein Teil dieser Publikation darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung von NAD Electronics International reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.  
Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um sicherzustellen, dass die Inhalte zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt sind, können sich Merkmale und Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Entworfen in Kanada, Hergestellt in China

VISO HP70\_OM\_V02 ITALIAN - APR 2018

17-007 © 04/17